

OFFICIAL GAZETTE

EXTRAORDINARY

OF SOUTH WEST AFRICA

BITENGEWONE

OFFISIËLE KOERANT

VAN SUIDWES-AFRIKA



PUBLISHED BY AUTHORITY

UITGAWE OP GESAG

20c

Monday 9 July 1979

WINDHOEK

Maandag 9 Julie 1979

No. 3990

CONTENTS:

INHOUD:

	<i>Page</i>		<i>Bladsy</i>
GOVERNMENT NOTICES:		GOEWERMENSKENNISGEWINGS:	
No. AG. 58 Price Control: Maximum Prices of Certain Steel Products	1	No. AG. 58 Prysbeheer: Maksimum Pryse van Sekere Staalprodukte	1
No. AG. 59 Price Control: Maximum Prices of Yellow Margarine	3	No. AG. 59 Prysbeheer: Maksimum Pryse van Geel Margarien	3
No. AG. 60 Amendment of Conditions of Apprenticeship	4	No. AG. 60 Wysiging van Voorwaardes van Leerling-skap	4

Government Notices

Goewermentskennisgewings

by the
ADMINISTRATOR-GENERAL FOR THE
TERRITORY OF SOUTH WEST AFRICA

deur die
ADMINISTRATEUR-GENERAAL VIR DIE
GEBIED SUIDWES-AFRIKA

No. AG. 58 1979

No. AG. 58 1979

PRICE CONTROL
MAXIMUM PRICES OF CERTAIN STEEL
PRODUCTS

PRYSBEHEER
MAKSIMUM PRYSE VAN SEKERE
STAALPRODUKTE

By virtue of the powers conferred on me under section 4 of the Price Control Act, 1964 (Act 25 of 1964), I, Elias George de Beer, Price Controller, do hereby amend, with effect from date of publication hereof, Government Notice R.177 of 15 July 1975 by the substitution of the Schedule thereto by the following Schedule:

Kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel 4 van die Wet op Prysbeheer, 1964 (Wet 25 van 1964), wysig ek, Elias George de Beer, Pryscontroleur, hierby, met ingang vanaf datum van publikasie hiervan, Goewermentskennisgewing R.177 van 15 Julie 1975 deur die Bylae daarvan deur die volgende Bylae te vervang:

SCHEDULE

BYLAE

Column 1 Category of steel product	Column 2 Manufacturer's maximum selling price per 1 000 kg f.o.r. factory*	Kolom 1 Kategorie Staalprodukt	Kolom 2 Fabrikant se maksimum verkoopprijs per 1 000 kg v.o.s. fabriek*
	R		R
1. Sections:		1. Profile:	
(a) Angles and T-bars 152,4 united mm and under	270,25	(a) Hoekprofile en T-stawe 152,4 saamgestelde mm en minder ..	270,25
(b) Channels and angles over 152,4 united mm	270,25	(b) U-profile en hoekprofile van meer as 152,4 saamgestelde mm	270,25
(c) I-Section (Taper Flange).....	275,75	(c) I-profile (Tapsflens)	275,75
(d) Universal beams, universal columns and bearing piles	273,25	(d) Universeelbalke, universeelkolomme en draheipale)	273,25
2. Reinforcing bars (including coiled rounds)	270,25	2. Wapeningstawe (insluitende gehaspelde rondstaal)	270,25
3. Black bars (excluding reinforcing bars):		3. Swartstawe (uitgesonderd wapeningstawe):	
(a) Rounds, 6 mm to under 45 mm diameter (including coiled rounds).....	270,25	(a) Rondstaal, 6mm tot minder as 45 mm in deursnee (insluitende gehaspelde ronde profile).	270,25
(b) Rounds, 45 mm diameter and over	297,75	(b) Rondstaal, 45 mm deursnee en meer	297,75
(c) Squares with side up to and including 50 mm	270,25	(c) Vierkantprofile met syvlak tot en met 50 mm	270,25
(d) Squares with side over 50 mm up to and including 75 mm.....	270,25	(d) Vierkantprofile met syvlak meer as 50 mm tot en met 75 mm	270,25
(e) Squares with side over 75 mm.	270,25	(e) Vierkantprofile met syvlak meer as 75 mm	270,25
(f) Flats, 20 mm to 50 mm wide ..	281,75	(f) Platprofile, 20 mm tot 50 mm wyd	281,75
(g) Flats, over 50 mm wide	281,75	(g) Platprofile, meer as 50 mm wyd	281,75
(h) Flat bars	281,75	(h) Platstawe	281,75
(i) Wire rod	313,75	(i) Walsdraad	313,75
4. Rails, 10 kg per m and over.....	296,75	4. Spoorstawe, 10 kg per m en meer	296,75
5. Plates, 4,5 mm and over	303,25	5. Grofplaat, 4,5 mm en meer	303,25
6. Hot rolled sheets (coils, cut lengths and slit strip in coils).....	292,75	6. Warmgewalste fynplaat (rolle, gesnyde lengtes en smalband in rolle)	292,75

7. Cold rolled sheets (coils, cut lengths and slit strip in coils).....	348,25
8. Galvanised sheets (coils, cut lengths and slit strip in coils).....	404,75
9. (a) Galvanised profile sheets (prime material).....	420,25
(b) Galvanised profile sheets (second grade material marked by means of indentation on the side every 1 to 1,5 m).....	338,75

7. Koudgewalste fynplaat (rolle, gesnyde lengtes en smalband in rolle)	348,25
8. Versinkte fynplaat (rolle, gesnyde lengtes en smalband in rolle)	404,75
9. (a) Versinkte profielfynplaat (prima-materiaal).	420,25
(b) Versinkte profielfynplaat (tweedegraadse materiaal, gemerk met 'n keep op die sy, elke 1 tot 1,5 m)	338,75

*** NOTES**

1. For determination of the maximum delivered prices at any point in South West Africa the calculated railage from Germiston to the point of delivery, escalated by 2,50% in respect of settlement discount, may be added to the f.o.r. factory prices as shown in Column 2.

2. F.o.r. factory applies to factories as mentioned in paragraph 8(iv).

Government Notice 3862 of 15 November 1978 is hereby withdrawn.

E. G. DE BEER
PRICE CONTROLLER

No. AG. 59 1979

PRICE CONTROL

MAXIMUM PRICE OF YELLOW MARGARINE

1. Elias George De Beer, Price Controller, do hereby prescribe, in terms of section 4 of the Price Control Act, 1964 (Act 25 of 1964), with effect from date of publication hereof, as follows:

1. When yellow margarine is contained in a plastic tub, or any tub of any other material, the maximum delivered price at which any manufacturer may sell such yellow margarine to any wholesaler shall be R17,59 per 10 kg.

2. The maximum delivered price at which any manufacturer may sell yellow margarine in any container other than that referred to in regulation 1, to any wholesaler shall be R20,74 per 12,5 kg.

3. The maximum delivered price at which any wholesaler may sell yellow margarine referred to in regulation 1, to any dealer shall be R19,35 per 10 kg.

*** NOTAS**

1. Vir bepaling van die maksimum gelewerde pryse by enige punt in Suidwes-Afrika mag die berekende spoorvrag vanaf Germiston na die afleweringpunt, verhoog met 2,50% ten opsigte van vereffeningsdiskonto, by die v.o.s.-fabriekspryse, soos aangetoon in Kolom 2, gevoeg word.

2. V.o.s.-fabriek het betrekking op fabriekse soos vermeld in paragraaf 8(iv).

Goewermentskennisgewing 3862 van 15 November 1978 word hierby ingetrek.

E. G. DE BEER
PRYSKONTROLEUR

No. AG. 59 1979

PRYSBEHEER

MAKSIMUM PRYSE VAN GEEL MARGARIEN

Ek, Elias George de Beer, Pryscontroleur, bepaal hierby, ingevolge artikel 4 van die Wet op Prysbeheer, 1964 (Wet 25 van 1964), met ingang van datum van publikasie hiervan, soos volg:

1. Wanneer geel margarien in 'n bakkie van plastiek, of 'n bakkie van 'n ander materiaal verpak is, is die maksimum afgelewerde prys waarteen 'n vervaardiger sodanige geel margarien aan 'n groothandelaar mag verkoop, R17,59 per 10 kg.

2. Die maksimum afgelewerde prys waarteen 'n vervaardiger geel margarien in 'n ander houër as dié in regulasie 1 bedoel, aan 'n groothandelaar mag verkoop, is R20,74 per 12,5 kg.

3. Die maksimum afgelewerde prys waarteen 'n groothandelaar die geel margarien in regulasie 1 bedoel, aan 'n handelaar mag verkoop, is R19,35 per 10 kg.

4. The maximum delivered price at which any wholesaler may sell yellow margarine referred to in regulation 2, to any dealer shall be R21,81 per 12,50 kg.

5. The maximum price at which any dealer may sell the yellow margarine referred to in regulation 1, shall be 52 cents per 250 g

6. The maximum price at which any dealer may sell yellow margarine in any container other than that referred to in regulation 1, shall be 49 cents per 250 g.

7. In this notice "yellow margarine" shall mean yellow margarine as defined by section 1 of the Dairy Industry Act, 1961 (Act 30 of 1961).

8. This notice applies in South West Africa.

9. Government Notice 375 of 27 October 1977 is hereby withdrawn.

E. G. DE BEER
PRICE CONTROLLER

4. Die maksimum afgelewerde prys waarteen 'n groothandelaar die geel margarien in regulasie 2 bedoel, aan 'n handelaar mag verkoop, is R22,81 per 12,50 kg.

5. Die maksimum prys waarteen 'n handelaar die geel margarien in regulasie 1 bedoel, mag verkoop, is 52 sent per 250 g.

6. Die maksimum prys waarteen 'n handelaar geel margarien in 'n ander houer as dié in regulasie 1 bedoel, mag verkoop, is 49 sent per 250 g.

7. In hierdie kennisgewing het "geel margarien" die betekenis soos in artikel 1 van die wet op die Suiwelnywerheid, 1961 (Wet 30 van 1961), omskryf.

8. Hierdie kennisgewing is in Suidwes-Afrika van toepassing.

9. Goewermentskennisgewing 375 van 27 Oktober, 1977 word hierby ingetrek.

E. G. DE BEER
PRYSKONTROLEUR

No. AG. 60 1979

AMENDMENT OF CONDITIONS OF APPRENTICESHIP

Under section 13 of the Apprenticeship Ordinance, 1938 (Ordinance 12 of 1938), I hereby prescribe the conditions of apprenticeship set out in the Schedule.

M. T. STEYN
Administrator-General Windhoek, 5 July 1979

SCHEDULE

Substitution of paragraph 1 of the conditions of apprenticeship published by Government Notice R.2473 of 21 December 1973, as amended by Government Notices R.2193 of 22 November 1974, R.2136 of 12 November 1976 and R.1926 of 23 September 1977

The following paragraph is hereby substituted for paragraph 1 of the conditions of apprenticeship published by Government Notice R.2473 of 1973:

"1. QUALIFICATIONS FOR COMMENCING APPRENTICESHIP

- (a) The minimum age and educational qualifications for commencing apprenticeship shall be, in the case of a minor —

No. AG. 60 1979

WYSIGING VAN VOORWAARDES VAN LEERLINGSKAP

Kragtens artikel 13 van die Vakleerlinge Ordonnansie, 1938 (Ordonnansie 12 van 1938), skryf ek hierby die voorwaardes van leerlingskap voor wat in die Bylae uiteengesit word.

M. T. STEYN
Administrateur-generaal Windhoek, 5 Julie 1979

BYLAE

Vervanging van paragraaf 1 van die voorwaardes van leerlingskap afgekondig by Goewermentskennisgewing R.2473 van 21 Desember 1973, soos gewysig by Goewermentskennisgewings R.2193 van 22 November 1974, R.2136 van 12 November 1976 en R.1926 van 23 September 1977

Paragraaf 1 van die voorwaardes van leerlingskap afgekondig by Goewermentskennisgewing R.2473 van 1973 word hierby deur die volgende paragraaf vervang:

"1. KWALIFIKASIES OM MET VAKLEERLINGSKAP TE BEGIN

- (a) Die minimum leeftyd en opvoedkundige kwalifikasies om met vakleerlingskap te begin is, in die geval van 'n minderjarige —

- (i) fifteen years and standard six (ordinary or practical course) for the designated trades Woodmachinist, Signwriter, Plumber, Plumber and Sheet-metal Worker, Bricklayer, Bricklayer and Plasterer, Sheet-metal Worker, Painter and Decorator, Joiner, Carpenter and Carpenter and Joiner in the *Building Industry*; Gentlemen's Hairdresser in the *Hairdressing Trade*; Cabinet Maker, Furniture Machinist and Upholsterer in the *Furniture Industry*; Trimmer, Trimmer (including Spraypainting), Automotive Acetylene and Electrical Welder, Automotive Sheet-metal Worker, Panelbeater, Panelbeater (including Trimming), Panelbeater (including Spraypainting), Spraypainter, Vehicle Body Builder and Vulcaniser in the *Motor Industry*; Boat Builder and Shipwright (Wood), Blacksmith, Coppersmith, Plumber, Plumber and Sheet-metal Worker, Patternmaker, Sheet-metal Worker, Welder and Moulder in the *Mechanical and Electrical Engineering Industries*;
- (ii) fifteen years and standard seven (ordinary or practical course) for the designated trade Ladies' Hairdresser in the *Hairdressing Trade*;
- (iii) fifteen years and standard eight (ordinary or practical course) or National Technical Certificate (Part I) for the designated trades Electrical Wireman in the *Building Industry*; Fuel Injection Mechanic, Diesel Mechanic, Turner (including Machining), Toolmaker, Automotive Electrician, Motor Cycle Mechanic, Automotive Machinist and Fitter, Motor Mechanic and Tractor Mechanic in the *Motor Industry*; Armature Winder, Fuel Injection Mechanic, Diesel Fitter, Electrician, Electroplater, Tool and Jigmaker, Domestic Radio Serviceman, Domestic Appliances Mechanic, Lift Mechanic, Instrument Mechanician, Boilermaker, Aircraft Electrician, Aircraft Instrument Mechanician, Aircraft Maintenance Mechanic, Aircraft Radiotrician, Motor Mechanic, Fitter and Turner, Fitter (including Machining), Radio and Television Mechanician, Radio and Communications Serviceman, Scale Fitter, Telephone Communications Electrician, Refrigeration Mechanic (Commercial) and Construction Plant Mechanic in the *Mechanical and Electrical Engineering Industries*;
- (i) vyftien jaar en standerd ses (gewone of praktiese kursus) vir die aangewese ambagte Houtmasjineerder, Letterskilder, Loodgieter, Loodgieter en plaatmetaalwerker, Messelaar, Messel- en pleisteraar, Plaatmetaalwerker, Skilder en versierder, Skrynwerker, Timmerman en Timmerman en skrynwerker in die *Bounywerheid*; Manshaarkapper in die *Haarkappersbedryf*; Meubelmaker, Meubelmasjineerder en Stoffeerder in die *Meubelnywerheid*; Bekleder, Bekleder (insluitende spuitverfwerk), Motorasetileen- en elektriese sweiser, Motorplaatmetaalwerker, Paneelklopper, Paneelklopper (insluitende bekleding), Paneelklopper (insluitende spuitverfwerk), Spuitverfwerker, Voertuig-bakbouer en Vulkaniseerder in die *Motornywerheid*; Boot- en -skeepsbouer (hout), Grofsmid, Kopersmid, Loodgieter, Loodgieter en plaatmetaalwerker, Modelmaker, Plaatmetaalwerker, Sweiser en Vormgieter in die *Werktuigkundige en Elektrotegniese Ingenieursnywerhede*;
- (ii) vyftien jaar en standerd sewe (gewone of praktiese kursus) vir die aangewese ambag Dameshaarkapper in die *Haarkappersbedryf*;
- (iii) vyftien jaar en standerd agt (gewone of praktiese kursus) of Nasionale Tegniese Sertifikaat (Deel I) vir die aangewese ambagte Elektrotegniese Draadwerker in die *Bounywerheid*; Brandstofinspuitwerktuigkundige, Dieselwerktuigkundige, Draaier (insluitende masjineerwerk), Gereedskapmaker, Motorelektrisiën, Motorfietswerktuigkundige, Motorvoertuigmasjineerder en -passer, Motorwerktuigkundige en Trekkerwerktuigkundige in die *Motornywerheid*; Ankerwikkelaar, Brandstofinspuitwerktuigkundige, Dieselpasser, Elektrisiën, Elektroplateerder, Gereedskap- en setmaakmaker, Huisradiodiensman, Huistoestelwerktuigkundige, Hyserwerktuigkundige, Instrumentmeganikus, Ketelmaker, Lugvaartuigelektrisiën, Lugvaartuiginstrumentmeganikus, Lugvaartuigonderhoudswerktuigkundige, Lugvaartuigradiotrisiën, Motorwerktuigkundige, Passer en draaier, Passer (insluitende masjineerwerk), Radio- en televisiemeganikus, Radiokommunikasiediensman, Skaalpasser, Telefoonkommunikasie-elektrisiën, Verkoelingswerktuigkundige (handel) en Werktuigkundige (aanlegmasjinerie) in die *Werktuigkundige en Elektrotegniese Ingenieursnywerhede*;

- (vi) sixteen years and standard six (ordinary or practical course) for the designated trades Blacksmith, Plumber, Plumber and Sheet-metal Worker, Bricklayer, Panelbeater (including Spraying), Sheet-metal Worker, Painter and Decorator, Upholsterer, Welder, Rigger and Carpenter and Joiner in the *Mining Industry*;
- (v) sixteen years and standard seven (ordinary or practical course) for the designated trade Letterpress Machine Minder in the *Printing Industry*;
- (vi) sixteen years and standard eight (ordinary or practical course) or National Technical Certificate (Part I) for the designated trades Bookbinder, Compositor, and Compositor (including Machine Minding) in the *Printing Industry*; Fuel Injection Mechanic, Diesel Fitter, Diesel Mechanic, Electrician, Domestic Radio Serviceman, Boilermaker, Automotive Electrician, Motor Mechanic, Fitter and Turner, Fitter (including Machining) and Radio Communications Serviceman in the *Mining Industry*; and
- (b) the minimum educational qualifications for commencing apprenticeship shall be, in the case of a major —
- (i) standard seven for the designated trade Electrical Wireman in the *Building Industry* and the designated trade Electrician in the *Mining Industry* and the *Mechanical and Electrical Engineering Industries*; and
- (ii) standard six for all other designated trades.”
- (iv) sestien jaar en standerd ses (gewone of praktiese kursus) vir die aangewese ambagte Grofsmid, Loodgieter, Loodgieter en plaatmetaalwerker, Messelaar, Paneelklopper (insluitende spuitverwerk), Plaatmetaalwerker, Skilder en versierder, Stoffeerder, Sweiser, Takelaar en Timmerman en skrynwerker in die *Mynnywerheid*;
- (v) sestien jaar en standerd sewe (gewone of praktiese kursus) vir die aangewese ambag Hoogdruckpersbediener in die *Drukkersnywerheid*;
- (vi) sestien jaar en standerd agt (gewone of praktiese kursus) of Nasionale Tegnieuse Sertifikaat (Deel I) vir die aangewese ambagte Boekbinder, Lettersetter en Lettersetter (insluitende masjienbediening) in die *Drukkersnywerheid*; Brandstoffsputwerktuigkundige, Dieselpasser, Dieselwerktuigkundige, Elektriesien, Huisradiodienstman, Ketelmaker, Motorelektriesien, Motorwerktuigkundige, Passer en draaier, Passer (insluitende masjineerwerk) en Radio-kommunikasiedienstman in die *Mynnywerheid*; en
- (b) die minimum opvoedkundige kwalifikasies om met vakleerlingskap te begin is, in die geval van 'n meerderjarige —
- (i) standerd sewe vir die aangewese ambag Elektrotegniese Draadwerker in die *Bounywerheid* en die aangewese ambag Elektriesien in die *Mynnywerheid* en die *Werktuigkundige en Elektrotegniese Ingenieursnywerhede*; en
- (ii) standerd ses vir alle ander aangewese ambagte.”